

THE NINE ORDERS OF THE ANGELS From  
Pseudo-Dionysius's *on the Heavenly  
Hierarchy*

Text and Music by Patricia Van Ness © 1996 (all rights reserved)  
Translated into Latin by Edward J. Vodoklys, S.J. © 1996 (all  
rights reserved)

THE THIRD TRIAD (LOWEST TIER OF ANGELS)

I.

Nos sumus Custodes Angeli  
Spiritus tui spiritus.  
Ut primum tu ploras  
Cum gratia respondemus  
Cor tuum involventes per saecula saeculorum.

We are your Guardian Angels  
The spirits of your spirit.  
At your first cry  
We move with grace,  
Surrounding your heart forevermore.

II.

Archangelus,  
In nocte sappharina torques  
Saltans magnam saltationem  
Lilia gemmarum modo post te diffugiunt  
Sidera argenti auri que tenebriis.

Archangel,  
In the sapphire night you whirl  
Dancing the great dance  
Lilies scatter jewel-like your wake,  
Constellations of silver and gold in the darkness.

Tu es nuntius divinatorum arcanorum  
Tu propulsas per caelum  
Tuque intras mundum nostrum in eodem crepusculo  
Quo virides colles dormiunt  
Et lux aurea ex fenestris in urbe effundit

You are the bearer of the divine secrets  
You wheel through the sky  
And you enter our world at twilight  
When green hills nestle in the dusk  
And golden light spills from windows in the city.

Gabriel Praedicator,  
Mysteria in manibus tuis tenentur  
Quae coronarum modo caput tuum cingunt  
Ac similes anulis aeternis circum digitos tuos ardent  
Eadem Mysteria ab ore tuo spirant dum in aure  
ancille susurras  
Eam adlevant consolanturque  
Ut in hac nocte cum liliis effusa, dum  
magni hostes torquent,  
Mariam esse reginam angelorum invitias.

Gabriel Annunciator,  
Mysteries are cupped in your hands  
They circle your head like crowns  
Around your fingers they glow like eternal rings  
They breathe from your mouth as you whisper  
in the handmaiden's ear  
They warm and console her as you invite her,  
In this lily-strewn night as the great hosts  
whirl,  
To be Mary, Queen of the Angels.

III.

Sum Anael ex Septimi Chori  
Angelus Creationis  
Angelus Vesperis lunaeque  
Video mundum fluentem cum bono maloque.  
Cum malum abundat, cor meum deflet id quod videam.  
In hoc umbroso mundo mittor  
Qui magnos reges reginasque terrarum ducam.  
Sed scio sanguinem regalem ni omnibus fluere  
omnes sunt liberi Domini summi,  
Egoque venio ad stirpem vestram alluminandam.  
Et in hoc sancto profanoque loco  
Veni ad omnes in magnis labris aureis imponendas  
Virtutes quas possim: bonum  
Gratiam pacemque, gaudium et vires,  
Misericordiam ac spem, fortitudinem formamque.

I am Anael of the Seventh Choir  
Angel of Creation,  
Of the Evening Star, and the moon.  
I see the world flowing with good and evil.  
When evil abounds, my heart cries at what I see.  
I am sent, in this shadowed world,  
To guide the great kings and queens of the lands.  
But I know that royal blood flows in all Vos enim  
For you are all children of the highest Sovereign,  
And I come to bring your lineage to light.  
And in this holy and unholy place  
I have come to lay upon the great golden scales  
All that I can: goodness,  
Grace, peace, joy, strength  
Compassion, hope, courage, beauty.

THE SECOND TRIAD (MIDDLE TIER OF ANGELS)

IV.

Angeli Potestatis  
Alienissimi omnium, sed nobis notissimi  
Statis in fenestris Coeli  
Accipientes preces nostras  
Ducentes animos nostros in sedes beatorum,  
Impellentes multiplices naturas nostras  
In magnas artes  
Ad implicatam formam  
Summi formatas.

Angels of Power,  
Strangest of all, yet most familiar to us.  
You stand in the windows of heaven  
Receiving our prayers,  
Guiding our souls to Paradise,  
Urging our complex beings  
Into great works of art,  
Patterned after the intricate beauty  
Of the highest.

Sed corda vestra dividi possunt.  
Imperio corrupti,  
Potestis fieri Angeli Mortis  
Cum dentibus cruentis magnarum felium modo  
Quarumque ungues pleni sunt tenebrarum  
Angelus Uriel,  
Per illam longam noctem, quando cum Jakob luctabar  
Nonne feles in utroque vestrum occultae cantavissent?  
Is autem, quamvis calidus plenusque vitiorum sit  
Amorem quoque tuam quaerebat  
Per illum complexum alienum,  
Dum vos vobiscum ipsis in altero luctabamini  
Et cum prima luce bonis omnibus prosecutus es  
susurrans  
“Tu es carus Deo.”

Yet your hearts can be divided.  
Seduced by power,  
You can become Angels of Death,  
Like great cats with bloody fangs  
Whose claws are filled with darkness.  
Angel Uriel,  
During that long night, as you wrestled with Jacob,  
Must not the cats in both of you been singing?  
Yet he, though flawed and cunning,  
Was also seeking your love  
Throughout that strange embrace,  
As you wrestled with yourselves in the other,  
And when you quieted at daybreak and whispered the  
blessing,  
“You are beloved of God.”

V.

Raphael sum Virtutum,  
Angelorum gratiae, qui miracula donant,  
In illis quaerentibus  
Donum fortitudinis inspiro  
Tibi id dono ut de splendida ampulla bibas  
Atque supra te effundo  
Donec id fluat fundatque fluminis modo quod  
ad mare effundat,  
Lacullanas ac per terram virescentem torquens.

I am Raphael of the Virtues,  
The Angels of Grace, the miracle givers.  
To those who seek  
I instill the gift of courage,  
I give it to you to drink from a precious flask,  
And pour it over you  
Until it flows and streams like  
a seaward river,  
Pooling twisting through the greening land.

VI.

Dominationes  
Velut soles qui lacus reperiunt  
Vos sunt imagines Splendoris Summi.  
Tuas alas porrigentes, ad dignitatem contenditis,  
Summi aspirantes  
Velut fames ad cibum sitisque ad aquam.  
Velut topazus, oculi vestri ardent.  
Nimis alte subvolare contamini?  
Aut tantum pleni esse benignitatis  
sapientiae gestistis?  
Itaque sursum volatis And fly upward,  
ferocum reliquentes,  
Vestiti cum dignitate honorisque  
Velut flammeo amiculo?

Dominions,  
Like suns lake-mirrored  
You reflect the highest splendor.  
As you stretch your wings you strive for majesty, Ad solem  
Aspiring to the Highest's sun  
Like hunger to food, thirst to water.  
Your topez eyes burn.  
Do you seek to soar too high?  
Or do you long only to be replete with goodness Imperique  
And the power of wisdom  
Quasi fornax, aestuans, Furnace hot, scalding, Vestiga ventorum  
Leaving wakes of fiery winds,  
Wearing dignity and honor  
Like a flaming cloak?

THE FIRST TRIAD (HIGHEST TIER OF ANGELS)

VII.

Angelus sum Thronorum  
Currus lucis ignisque,  
Et in hoc curro ponitur sappharina sedes regia  
In quo Summus it.  
Pons sum inter amorem purum  
Qui omnia creat,  
Ac smaragdulas umbras terrae.  
Meum febur coroporeas res atterit;  
Mea brachia scientiam corporei mundi amplectuantur;  
Meum cor, depravationis gnarum,  
Formam quoque Creationis rotantem,  
Amorem ardentem,  
Fluentemque cum scientia infinita,  
Velut milia stellarum cadentium ac orientium uno scit.

I am the Angel of the Thrones.  
I am a chariot of light and fire,  
And in the chariot is a sapphire throne  
Upon which rides the Highest.  
I am the bridge between the pure love  
That creates all,  
And the emerald shadows of the earth.  
My thigh brushes against matter,  
My arms hold the knowledge of the material world,  
My heart knows of corruption,  
And knows also of the swirling beauty of creation,  
Of passionate love,  
Flowing with infinite knowledge,  
Like millions of stars, falling and rising in concert.

VIII.

Angeli ab lacrimis Michael nati  
Cherubim,  
Cum Scientia vos estis coronati  
Quae in vestris vestibus coccineis fluget  
Latetque similis thesauro in Dolio Arcanorum  
Cuius vos sunt curatores.  
Corda nostra desiderant Dolium Vestrum asperire  
Videreque quaecumque intus lateant:  
Mysteria modorum mundi,  
Arcana cordis Dei,  
Abundantiam cordum nostrorum.  
Angeli venusti scientiae ingenique,  
Vos imagines sunt Fontis totius misericordiae,  
quae vestram scientiam tingit velut speculum  
Emittens fulgores mirabiles in aer.

Angels born of Michael's tears,  
Cherubim,  
You are crowned with knowledge.  
It glistens in your crimson robes,  
And lies like treasure in the Cask of the Secrets  
Of which you are the keeper.  
Our hearts yearn to open your cask  
And see what lies within:  
The mysteries of the rhythms of the universe;  
The secrets of the heart of God;  
The richness of our own hearts.  
Exquisite angels of wisdom and understanding,  
You reflect the Source of utter compassion,  
And it colors your knowledge like a prism  
Shooting miraculous flashes into the air.

IX. Michael sum Seraphim

Cantatores Coeli, Summi angeli,  
Ab cuius mei vocis aeternum cantum volitat,  
Que, velut flumen aureum  
Perfundit reficitque,  
Contexens circum thronum  
Donec sua forma cor Dei infringat,  
Idque continuo curet.

I am Michael of the Seraphs,  
The singers of heaven, the highest angels,  
And from my throat floats the eternal song.  
It flows like a golden river  
That bathes and renews,  
Weaving around the throne  
Until its beauty breaks the heart of God,  
And heals, it unceasingly.

Amatus, Creator,  
Me ab pura misericordia formavisti.  
Quae ab meo corde ardet modo gemmarum  
Flammarumque auri  
Atque aeternum cantum inspirat, quem tibi canto.  
Nam tuus familiarissimus sum.  
Mihi tua arcana secretissima narravisti  
Atque ego mysteria coelorum  
cognovi,  
Cum quid intus ste viderim  
Tota forma sit.

Beloved one, Creator,  
You have formed me from pure compassion.  
It burns from my heart like precious jewels,  
Like flames of gold,  
And it inspirits the eternal song that I sing for you.  
For I am your intimate;  
And you have told me your most secret thoughts,  
And I have come to understand the mysteries of the  
the heavens,  
For what I have seen within you  
Is utter beauty.

# THE NINE ORDERS OF THE ANGELS

## I. Custodes Angeli

Text and Music by Patricia Van Ness

Translated into Latin by Edward J. Vodoklys, S.J.

(© 1996 Edward J. Vodoklys)

Score rev. 15 February 2019

$\text{♩} = 100$  In a slow one. Senza vibrato.

*mp* We are your guardian angels

Soprano I  
Nos su-mus Cu - sto - des An - ge - li Spi -

Soprano II  
Nos su-mus Cu - sto - des An - ge - li An - - -

Alto I  
Nos Su - mus An - ge - li

Alto II  
Nos su - mus Cu - sto - des An - - -

10

The spirits of your spirit.

- - - ri - tus tu - i spi - ri - tus

- - - ge - li Spi - ri - tus

Spi - ri - tus

- - - ge - li Ut

19 At your first cry We move with grace

- tus. Cum gra -

Ut pri - mum tu plo - ras cum gra -

Ut pri - - - - - mum

pri - mum tu plo -

26

ti - a re - spon - de - mus, Gra - -

ti - a re - spon - de - - - - mus Gra -

Gra - - - - -

ras, Gra - ti -

33

ti - a re - spon - de - mus, Cor - -

ti - a re - spon - de - mus Cor tu - um in - vol - ven - tes per

ti - a Cor tu - - - - - um,

a re - spon - de - mus Cor tu - - - - - um

41

Surrounding your heart forevermore.

— tu - um in - - vol - ven - tes per sae - - cu -  
sae - cu - la sae - cu - lo - rum sae - - cu - -  
Per sae - -  
in - vol - ven - - - tes

49

la sae - cu - lo - - - - - rum.  
la sae - cu - - - lo - - - - - rum.  
- - - cu - la sae - - - cu - lor - rum.  
sae - cu - lo - - - - - rum.

## II. Archangelus, Gabriel Praedicator

Text and Music by Patricia Van Ness

Translated into Latin by Edward J. Vodoklys, S.J.

(©1996 Edward J. Vodoklys)

Score rev. 15 February 2019

♩ = ca. 80

Please note that this version differs from Tapestry's. Please use this version. Chant. Note values are approximate.

Slightly relax all triplets. Senza vibrato.

*mp* (use natural dynamics)

Soprano, Mezzo, & Alto, as desired.

Mezzo-soprano or hurdy gurdy, organ, etc.

Arch - - - - -

*p*

(Arch) - - - - - (lu)

Archangel,

5 *meno mosso*

- - - - - an - ge - lus, In noc - te sap - pha - ri - na

in the sapphire night you whirl, dancing the great dance.

7

tor - - - - - ques, Sal - tans mag - nam sal - ta - ti - o





Van Ness: *The Nine Orders of the Angels: II. Archangelus, Gabriel Praedicator*

6

18 when green hills nestle in the dusk,

trum in eo - dem cre - pus - cu - lo quo vi - ri - des col - les dor - - mi -

19 and golden light spills from windows in the city.

unt, Et lux au - - - re - a ex fe - ni - stris

20

*♩ = ca. 75*  
*mp dolce, legato*

Soprano  
ur - be ef - fun - - dit. Ga - bri-el Prae - di -

Mezzo-soprano  
Ga - bri-el Prae - di -

Mezzo-soprano *pp*  
*mp dolce, legato*  
Ga - bri - el

Alto  
*mp dolce, legato*  
Ga - bri - el

23 Gabriel Annunciator, Mysteries are cupped in your hands.

ca - tor, Mys - te - ri - a in ma - ni - bus tu - is

ca - tor, Mys - te - ri - a in ma - ni - bus tu - is

Prae - di - ca - tor in ma - ni - bus tu - is

Prae - di - ca - tor in ma - ni - bus tu - is

28

They circle your head like crowns;

te - nen - tur, Quae co - ro - na - rum mo - do ca - -

te - nen - tur Quae co - ro - na - rum mo - do

te - nen - tur, Quae co - ro - na - rum mo - do

te - nen - tur, Quae co - ro - na - rum mo - do ca - -

33

Around your fingers they glow like eternal rings;

- put tu - um cin - - - gunt,

ca - put tu - um cin - - - gunt,

ca - put tu - um cin - - - gunt, Ac si - mi - les

- put tu - um cin - - - gunt, Ac si - mi - les

38

Ac si - mi - les a - nu - lis ae - ter - nis cir - cum

Ac si - mi - les di - gi - tos tu - os ar - dent

— a - nu - lis ae - ter - nis cir - cum di - gi - tos tu - os ar - dent

a - nu - lis ae - ter - nis cir - cum di - gi - tos ar - dent

44

They breathe from your mouth as you whisper in the handmaiden's ear,

E - a dem Mys - te - ri - a ab or - re tu - o spi - rant dum in au - re

E - a dem Mys - te - ri - a ab o - re tu - o spi - rant dum in au - re

E - a dem Mys - te - ri - a spi - rant dum in au - re

E - a dem Mys - te - ri - a spi - rant dum in au - re

49

They warm and console her as you invite her,

an - cil-lae su - sur - ras, E - am ad - le - vant con - so - lan -

an - ci-lae su - sur - ras, E - am ad - le - vant con - so - lan -

an - ci-lae su - sur - ras, E - am con - so - lan -

an - ci-lae su - sur - ras, E - am con - so - lan -

55

In this lily-strewn night as the great hosts whirl,

tur - que Noc - te li - li - is ef - fu - sa

tur - que Ut in hoc noc - te cum li - li - is ef - fu - sa

tur - que Ut in hoc noc - te cum li - li - is ef - fu - sa

tur - que noc - te li - li - is ef - fu - sa

59

sa - tor - quent Ma - ri - am  
 dum mag - ni hos - tes tor - quent Ma - ri - am Ma -  
 sa tor - quent Ma - ri - am Ma -  
 dum mag - ni hos - tes tor - quent Ma - ri - am

63 To be Mary, Queen of the Angels. **rit.**

Ma - ri - am es - se re - gi - nam an - ge - lo - rum in - vi - tas.  
 ri - am es - se re - gi - nam an - ge - lo - rum in - vi - tas.  
 ri - am es - se re - gi - nam an - ge - lo - rum in - vi - tas.  
 Ma - ri - am es - se re - gi - nam an - ge - lo - rum in - vi - tas.

# III. Anael

Text and Music by Patricia Van Ness  
Translated into Latin by Edward J. Vodoklys, S.J.  
(© 1996 Edward J. Vodoklys)  
Score rev. 15 February 2019

♩ = ca. 65  
Note values are approximate. Senza vibrato.

Soprano (solo or tutti)  
Mezzo-soprano (tutti only)

*f*  
Sum A - - - - na - el, ex

2 I am Anael of the Seventh Choir

*f* = 75 (*più mosso*)  
Sep - - - - ti - mi Cho - ri, An - ge - lus cre - a - ti - o

4 Angel of Creation, of the Evening Star, and the moon.

An - ge - lus Ve - - - - nis, - - - -

6

spe - ris lu - - - - nae - que.

8 I see the world flowing with good and evil.

*f*  
Vi - de - o mun - dum flu - en - tem cum bo - no ma - lo - que



16 for you are all children of the highest Sovereign,

e - nim om - nes sunt li - be - ri Do - mi - ni  
li - be - ri Do - mi - ni

17

sum - mi, E - go - que  
sum - mi,

18 and I come to bring your lineage to light.

ve - ni - o ad stir - pem ve - stram al - lu - mi - nam -  
ve - stram al - lu - mi - nam -

19

dam. Et  
dam.

20 And in this holy and unholy place

in hoc sanc - to pro - fa - no - que lo - co ve -



Van Ness: *The Nine Orders of the Angels: III. Anael*

14

21 I have come to lay upon the great golden scales all that I can:

- - ni ad om - nes in mag - nis la - bris au - re - is im - po -  
in mag - nis la - bris au - re - is im - po -

22  
nen - das vir - tu - tes quas pos - - sim:  
nen - das vir - tu - tes quas pos - - sim:

23 goodness, grace, peace, joy, strength,

Bo - num Gau - di - am et vi - res,  
gra - ti - am pa - cem - - que,

25 compassion, hope, courage, beauty.

mi - se - ri - cor - - - di - am ac spem,

26 *mf* For - ti - tu - - - di - nem *mp*  
for -

*p* for - mam *mp* que.  
*p* mam - - - que.

# IV. Angeli Potestatis

Text and Music by Patricia Van Ness  
Translated into Latin by Edward J. Vodoklys, S.J.  
(© 1996 Edward J. Vodoklys)  
Score rev. 15 February 2019

♩ = 70

Note values are approximate. Senza vibrato.  
Stagger breathing. Drones  
should be quieter than melodies. Parts may  
be exchanged if desired.

*f* Angels of Power,

Soprano  
An - - - ge - li

Mezzo-soprano  
An - - - ge - li An - ge - li,

Mezzo-soprano  
An - - - ge - li An - ge - li,

Alto  
An - - - ge - li

3

Po - - - te - sta - - - tis,

Po - - - te -

(sta - - - tis,)

Note: bars 7–10 differ from Tapestry's CD. Please use this version.

Strangest of all, yet most familiar to us,

6

A - li - e - ni - - - si - mi om - ni - um, sed\_

sta - tis A - li - e - ni - - - si - mi om - ni - um, sed\_

stagger breathing throughout piece

(lu)

stagger breathing throughout piece

(lu)

8

no - - - bis no - tis - si - mi, Sta - tis in

no - - - bis no - ti - si - mus, Sta - tis in

9 You stand in the windows of heaven

fe - - - - ne - stris Coe - li Ac - ci - pi -

(fe) \_\_\_\_\_

fe - - - - ne - stris Coe - li Ac - ci - pi -

10 Receiving our prayers,

en - - - tes pre - ces no - stras, Du -

(en) \_\_\_\_\_

en - - - tes pre - ces no - stras, Du -

Du -

11

(lu)

(lu)

cen - - - tes a - ni - mos no - stras

cen - - - tes a - ni - mos no - stras

12

Guiding our souls to Paradise

(r)um, Im - pel -

in se - des be - a - to - - - rum,

in se - des be - a - to - - - rum, Im - pel -

14 **A** Urging our complex beings

len - tes mul - ti - pli - ces

Im - pel - len - tes

len - tes mul - ti - pli - ces

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 14 and 15. It consists of four staves. The top staff is the vocal line, starting with a whole note 'len - tes' followed by a triplet of eighth notes 'mul - ti - pli - ces'. The second and third staves are accompaniment parts, each starting with a whole rest followed by a quarter note 'Im - pel - len - tes'. The bottom staff is another vocal line, identical to the top staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

16

In

na - tu - ras nos - tras, In

na - tu - ras nos - tras, In

In

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 16 and 17. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with a long note 'In' spanning across the measure. The second and third staves are accompaniment parts with triplet patterns, each ending with a quarter note 'na - tu - ras nos - tras, In'. The bottom staff is another vocal line with a long note 'In' spanning across the measure. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

17 Into great works of art, Patterned after the intricate beauty

mag - nas ar - tes ad - im - pli - ca - tum for - mam

mag - nas ar - tes ad - im - pli - ca - tum for - mam

(ma) Sum -

(ma) Sum -

19 Of the Highest.

Sum - mi sum - mi for -

Sum - mi for -

mi for -

mi for -

22

ma - - - - - tas.

ma - - - - - tas.

ma - - - - - tas.

ma - - - - - tas.

23 **B** Yet your hearts can be divided.

Sed cor - da ve - - - - - stra

Sed cor - da ve - - - - - stra

Sed cor - da, sed cor - da, (ah)

Sed cor - da, sed cor - da, (ah)



25

(ah)

di - - - vi - di pos - sunt,

di - - - vi - di pos - sunt,

(ah)

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 25 and 26. It features four vocal staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a common time signature. It contains a triplet of eighth notes followed by a half note, with a fermata over the half note. The second staff continues with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, a half note, and a quarter note, with a fermata over the quarter note. The third staff is identical to the second. The fourth staff features a long, sweeping line with a fermata over a half note. The lyrics are: (ah), di - - - vi - di pos - sunt, di - - - vi - di pos - sunt, (ah).

26

Seduced by power, You can become Angels of Death,

Im - pe - ri - o cor - rup - ti, Po - tes - tis fi - e - ri An - ge - li Mor - tis, \_

Im - pe - ri - o cor - rup - ti, Po - tes - tis fi - e - ri An - ge - li Mor - tis, \_

Im - pe - ri - o cor - rup - ti, Po - tes - tis fi - e - ri An - ge - li Mor - tis, \_

Im - pe - ri - o cor - rup - ti, Po - tes - tis fi - e - ri An - ge - li Mor - tis, \_

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 26 and 27. It features four vocal staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a common time signature. It contains a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, a half note, and a quarter note, with a fermata over the quarter note. The second staff continues with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, a half note, and a quarter note, with a fermata over the quarter note. The third staff is identical to the second. The fourth staff features a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, a half note, and a quarter note, with a fermata over the quarter note. The lyrics are: Seduced by power, You can become Angels of Death, Im - pe - ri - o cor - rup - ti, Po - tes - tis fi - e - ri An - ge - li Mor - tis, \_ Im - pe - ri - o cor - rup - ti, Po - tes - tis fi - e - ri An - ge - li Mor - tis, \_ Im - pe - ri - o cor - rup - ti, Po - tes - tis fi - e - ri An - ge - li Mor - tis, \_ Im - pe - ri - o cor - rup - ti, Po - tes - tis fi - e - ri An - ge - li Mor - tis, \_

Note: bar 28 has been slightly rewritten and differs from Tapestry's CD. Please use this version.

28

Like great cats with bloody fangs

Cum den - ti - bus cru - en - tis mag - na - rum fe - li - um mo - do,

Cum den - ti - bus cru - en - tis mag - na - rum fe - li - um mo - do,

Cum den - ti - bus cru - en - tis mag - na - rum fe - li - um mo - do,

Cum den - ti - bus cru - en - tis mag - na - rum fe - li - um mo - do,

29

Whose claws are filled with darkness.

Qua - rum - que un - gu - es ple - - ni sunt te - ne - bra - rum,

Qua - rum - que un - gu - es ple - - ni sunt te - ne - bra - rum,

Qua - rum - que un - gu - es ple - - ni sunt te - ne - bra - rum,

Qua - rum - que un - gu - es ple - - ni sunt te - ne - bra - rum,

30 **C**

Angel Uriel, *p*

(lu)

*p*

(lu)

*p dolce* *mp*

An - - ge - lus U - ri - el per

*p dolce* *mp*

An - - ge - lus U - ri - el per

31

During that long night, as you wrestled with Jacob, *mp dolce*

(ri) Non

*mp dolce*

(ri) Non

*5* *3* *5* *3*

il - lam lon - gam noc - tem, quan - do cum Ja - kob luc - ta - ba - - - ris,

*5* *3* *5* *3*

il - lam lon - gam noc - tem, quan - do cum Ja - kob luc - ta - ba - - - ris,

32 Must not the cats in both of you been singing?

- ne fe - les in u - tro - - que ves - trum oc - cul - tae (ca)

(lu) (lu) (lu)

(lu) (lu) (lu)

33

Is

can - ta - - - - - vis - sent? Is

can - ta - - - - - vis - sent?

34 **D** Yet he, though flawed and cunning,

au - tem quam-vis ca - li - dus et ple - nus que vi - ti - o - - rum sit, A -

au - tem quam-vis ca - li - dus et ple - nus que vi - ti - o - - rum sit,

$\text{♩} = 60$  *Meno mosso, espr.*

Was also seeking your love

35

mo - - rem quo - que tu - am quae - re - bat,

*espr.*

A - mo - - rem quo - que tu -

A -

♩ = 80  
*più mosso*

37

- am quae - re - bat,

*espr.*

mo - - rem quo - que tu - am quae - re - bat, Per il - lum

Per il - lum

39 Throughout that strange embrace,

(lu)

(lu)

com - ple - xum a - li - e - - num, Dum vos vo -

com - ple - xum a - li - e - - num, Dum vos vo -

40 As you wrestled with yourselves in the other,

Et cum

- bi-scum ip - sis in al - te-ro luc-ta-ba-mi - ni.

- bi-scum ip - sis in al - te-ro luc-ta-ba-mi - ni.

41 Soprano  
(Others may sing these lines to end, if desired.)

Mezzo-soprano  
And when you quieted at daybreak and whispered the blessing,

pri-ma lu - ce bo - nis o - ni-bus pro-se - cu-tus es su-sur - rans,

42 "You are beloved of God."

*p*

"Tu es ca - rus De - o."





# V. Raphael

Text and Music by Patricia Van Ness  
 Translated into Latin by Edward J. Vodoklys, S.J.  
 (© 1996 Edward J. Vodoklys)  
 Score rev. 15 February 2019

♩ = ca. 115 (in a slow 1)

I am Raphael of the Virtues, The Angels of Grace, the miracle givers.

*leggiadramente, senza vibrato*

Soprano

Soprano and/or Alto

If using both Soprano and Alto on second part, altos may drop out when too high.

10

— Qui mi - ra cu - la do - nant. In il - lis quae

To those who seek  
I instill the gift of courage.

20

ren - ti - bus Do - num in - spi - ro, Ti - bi id

I give it to you  
to drink from  
a precious flask,

for - ti - tu - di - nis, Ti - bi id

28

do - no ut de splen - di - da am - pul - la bi - bas at - que su - pra te ef - fun - do,

and pour it over you

do - no ut de splen - di - da am - pul - la bi - bas at - que su - pra te ef - fun - do,

37 until it flows and streams like a seaward river,

Do - nec id flu - at fun - dat - que flu - mi - nis mo - do quod ad ma - re ef -

Do - nec id flu - at fun - dat - que fun - da - que ef -

46 pooling and twisting through the greening land.

fun - dat, La - cul - lans ac per ter - ram vi - re - scen - tem tor -

fun - dat, re -

55

- - - - - quens. Il - lis quae - ren -

scen - tem tor - - - - - quens, Il - lis quae - ren -

65

- ti - bus Do - num in spi - ro, Ti - bi id do - no ut de

- ti - bus Do - for - ti - tu - di - nis, Ti - bi id do - no ut de

73 **rit.**

splen - di - da am - pul - la bi - bas at - que su - pra te ef - fun - do.

splen - di - da am - pul - la bi - bas at - que su - pra te ef - fun - do.

## VI. Dominationes

Text and Music by Patricia Van Ness  
 Translated into Latin by Edward J. Vodoklys, S.J.  
 (© 1996 Edward J. Vodoklys)  
 Score rev. 15 February 2019

$\text{♩} = \text{ca. } 110$

Dominions, like suns lake-mirrored

*f with energy; senza vibrato*

Soprano  
 Ve - lut so - les qui -

*f with energy; senza vibrato*

Mezzo-soprano  
 Do - mi - na - ti - o - nes

*f with energy; senza vibrato*

Mezzo-soprano  
 Do - - mi - na - ti - o - nes

Alto

6

you reflect the highest splendor.

la - cus re - per - cu - ti - unt Vos sunt i - ma - - gi - nes Splen - do - ris

Vos sunt i - ma - - gi - nes Splen - do - ris

i - - ma - gi - nes Splen - do - ris

*f with energy; senza vibrato*

re - per - cu - ti - unt Vos sunt i - ma - gi - nes Splen - do - ris

12

As you stretch your wings you strive for majesty,

Sum - mi, Tu - as a - las por - ri gen - tes ad dig - ni - ta -

Sum - mi, Tu - as a - las por - ri - gen - tes ad dig - ni - ta - tem con -

Sum - mi, Tu - as a - las por - ri - gen - tes ad dig - ni - ta - tem con -

Sum - mi, a - las por - ri - gen - tes ad dig - ni - ta -

18

aspiring to the Highest's sun,

- tem Ad so - lem a - - - spi - ran -

ten - di - tis Ad so - lem Sum - mi a - spi - ran - tes Ve - lut

ten - di - tis Ad so - lem Sum - mi a - spi - ran - tes Ve - lut

- tem Ad so - lem Sum - mi a - spi - ran - tes Ve - lut

24

like hunger to food, and thirst to water.                      Your topaz eyes burn.

tes ad si - ti - sque Ve - lut to - pa - zus o - cu - li

fa - mes ad ci - bum si - ti - sque ad a - quam Ve - lut to - pa - zus o - cu - li

fa - mes ad - si - ti - sque a - quam Ve - lut to - pa - zus o - cu - li

fa - mes ad \_\_\_\_\_ ad a - quam Ve - lut to - pa - zus \_\_\_\_\_

31

Do you seek to soar too high?

ve - stri ar - dent. \_\_\_\_\_ Ni - mis al - te sub - vo - la - re co - na - mi - ni? \_

ve - stri ar - dent. \_\_\_\_\_ Ni - mis al - te sub - vo - la - re co - na - mi - ni? \_

ve - stri ar - dent. \_\_\_\_\_ Ni - mis al - te sub - vo - la - re co - na - mi - ni? \_

ve - stri ar - dent. \_\_\_\_\_ sub - vo - la - re co - na - mi - ni? \_

38

Or do you long only to be replete with goodness

Aut tan - tum ple - ni, ple - ni es - se be - nig - ni - ta - is

Aut tan - tum ple - ni, \_\_\_\_\_ es - se be - nig - ni - ta - is

Be - - - nig - ni -

Be - - - nig - ni -

44

and the power of wisdom

and fly upward

Im - pe ri - i - que sa - pi - en - ti - ae ge - sti - stis I -

Im - pe ri - i - que sa - pi - en - ti - ae ge - sti - stis I -

ta - - - is sa - pi - en - ti - ae ge - sti - stis I -

ta - - - is sa - pi - en - ti - ae ge - sti - stis I -

50 furnace hot, scalding,

ta - que vo - - la - tis Qua - si for - - nax

ta - que sur - sum\_ vo - la - tis Qua - si\_\_ for - - nax

ta - que sur - sum vo - la - tis ae - - stu - - -

ta - que\_ vo - - la - tis Qua - si for - nax\_\_\_\_

56 Leaving wakes of fiery winds,

ae - stu - ans\_\_\_\_\_ ven - to - rum fe - ro - cum re - li -

ae - stu - ans Ve - - sti - gi - a ven - to - rum\_\_\_\_ re - li -

- ans\_\_\_\_\_ Ve - - sti - gi - a ven - to - rum fe - ro - cum\_\_\_\_

ae - stu - ans Ve - - sti - gi - a ven - to - rum fe - ro - cum

62 wearing dignity and honor

quen - tes Ve - sti - sti di - gni - ta - te ho - no - ri -  
 quen - tes Ve - sti - ti cum ho - no - ri -  
 re - li - quen - tes ho - no - ri -  
 re - li - quen - tes di - gni - ta - te ho - no - ri -

68 Like a flaming cloak?

- sque Ve - lut flam - me - o a - mi - cu - lo, a - mi - cu - lo?  
 - sque Ve - lut flam - me - o a - mi - cu - lo, a - mi - cu - lo?  
 - sque Ve - lut flam - me - o a - mi - cu - lo, a - mi - cu - lo?  
 - sque Ve - lut flam - me - o a - mi - cu - lo, a - mi - cu - lo?



## VII. Angelus sum Thronorum

Text and Music by Patricia Van Ness  
 Translated into Latin by Edward J. Vodoklys, S.J.  
 (© 1996 Edward J. Vodoklys)  
 Score rev. 15 February 2019

$\text{♩} = \text{ca. } 70$

Note values are approximate. Senza vibrato.

I am the Antel of the Thrones.

Soprano *f* Sum Thro - no -

Mezzo-soprano *f* An - ge - lus sum Thro - no - rum

Mezzo-soprano *f* Sum Thro - no -

Alto *f* An - ge - lus sum Thro - no - rum

4 I am a chariot of light and fire,

rum Cur <sup>3</sup> - - - rus

Cur <sup>3</sup> - - rus lu <sup>3</sup> -

rum,

Cur <sup>3</sup> - - rus lu <sup>3</sup> -

7

Et in hoc cur - ro po - ni -  
 - - cis ig - ni - sque, Et in hoc cur - ro po - ni -  
 Et in hoc cur - ro po - ni -  
 - - cis ig - ni - sque, Et in hoc cur - ro po - ni -

9

tur  
 tur po - ni - tur sap - pha - ri - na se - des re - gi - a In quo Sum -  
 tur  
 tur po - ni - tur sap - pha - ri - na se - des re - gi - a In quo Sum -

upon which rides the Highest.

13

Sum <sup>3</sup> - - mus \_\_\_\_\_

- - - (u)<sup>3</sup> - - - mus it.

- - - (u)<sup>3</sup> - - - mus it.

I am the bridge between the pure love that creates all,

16 Soprano

Pons <sup>3</sup> sum <sup>3</sup> in - ter a <sup>3</sup>

Mezzo-soprano

Pons <sup>3</sup> sum <sup>3</sup>

20

mo - - - <sup>3</sup> <sup>3</sup> <sup>3</sup> - - - rem pu <sup>3</sup> - <sup>3</sup> - rum, Qui

22

om - ni - a cre - at,

24

Soprano

Pons sum in - ter a - mo - rem pu - rum,

Mezzo-soprano

Pons sum in - ter a - mo - rem pu - rum,

Mezzo-soprano

Pons sum in - ter a - mo - rem pu - rum,

Alto

Pons sum in - ter a - mo - rem pu - rum,

25

Pons sum in - ter a - mo - rem pu - rum Qui om - ni - a cre - at,

Pons sum in - ter a - mo - rem pu - rum Qui om - ni - a cre - at,

Pons sum in - ter a - mo - rem pu - rum Qui - om - ni - a cre - at,

Pons sum in - ter a - mo - rem pu - rum Qui om - ni - a cre - at,

26 and the emerald shadows of the earth.

Ac sma - rag - du - - - las um - bras ter - - rae.

Ac sma - rag - du - - - las um - bras ter - - rae.

Ac sma - rag - du - - - las um - bras ter - - rae.

Ac sma - rag - du - - - las um - bras ter - - rae.

27 My thigh brushes against matter,

Me - um fe - bur cor - po - re - as res

Me - um fe - bur cor - po - re - as

Me - um fe - bur cor - po - re - as res

Me - um fe - bur

29 *più mosso* *a tempo*

at - - - - - te - rit; Me - a

res Me - a

at - - - - - te - rit; Me - a

Me - a

30 my arms hold the knowledge of the material world,

brac-chi-a sci-en-ti-a cor-po-re - i mun-di am-plec-tu-an-tur, Me-

brac-chi-a sci-en-ti-a cor-po-re - i mun-di am-plec-tu-an-tur, Me-

brac-chi-a sci-en-ti-a lu

brac-chi-a sci-en-ti-a lu

31 my heart knows of corruption,

um cor, me - um cor

um cor,

32 *più mosso* *a tempo*

de - pra - va - ti - o - nes gna - rum, For - mam

de - pra - va - ti - o - nes gna - rum,

and knows also of the swirling beauty of creation,

34

quo - <sup>3</sup> - que Cre-a-ti-  
For - <sup>3</sup> - - - mam quo - <sup>3</sup> - que

37

<sup>3</sup> - <sup>3</sup> - <sup>3</sup> - - - - - nis ro - tan - <sup>3</sup> - <sup>3</sup> - tem, A -

of passionate love,

flowing with infinite knowledge,

39

mo - <sup>3</sup> - <sup>3</sup> - <sup>3</sup> - - - - rem ar-den-tem, Flu-en-tem - que,  
Flu-en-tem - que,  
Flu-en-tem - que,  
Flu-en-tem - que,



42 like millions of stars, falling and rising in concert.

Flu-en-tem - que cum sci-en - ti - a in - fi - ni - ta, Ve - lut mi - li - a stel - la - rum ca -

Flu-en-tem - que cum sci-en - ti - a in - fi - ni - ta, Ve - lut mi - li - a stel - la - rum ca -

Flu-en-tem - que cum sci-en - ti - a in - fi - ni - ta, Ve - lut mi - li - a stel - la - rum ca -

Flu-en-tem - que cum sci-en - ti - a in - fi - ni - ta, Ve - lut mi - li - a stel - la - rum ca -

44

den - ti - um ac o - ri - en - ti - um u - no scit, Ve - lut

den - ti - um ac o - ri - en - ti - um u - no scit, Ve - lut

den - ti - um ac o - ri - en - ti - um u - no scit,

den - ti - um ac o - ri - en - ti - um u - no scit,

46

mi-li-a, ve-lut mi-li-a \_\_\_\_\_ stel - la - 3 - rum, \_\_\_\_\_

mi-li-a, ve-lut mi-li-a \_\_\_\_\_ stel \_\_\_\_\_

ve-lut mi - li - a \_\_\_\_\_

49 Soprano

ca - - - den - - - ti-um ac o-ri-

Mezzo-soprano

la - 3 - rum,

52

en - - - ti - um \_\_\_\_\_ u - - - no scit. \_\_\_\_\_

## VIII. Cherubim

Text and Music by Patricia Van Ness  
 Translated into Latin by Edward J. Vodoklys, S.J.  
 (© 1996 Edward J. Vodoklys)  
 Score rev. 15 February 2019

♩ = ca. 70

Note values are approximate. Senza vibrato.

Solo or ensemble, at director's discretion, bars 1-13.

At pick-up to bar 14, ensemble sings to end.

*mf* Angels born of Michael's tears, Cherubim,

Soprano/  
Mezzo/  
Alto

An - ge - li ab la - cri - mus Mi - cha - el na - ti, Che -

Mezzo/  
Alto

*p* stagger breathing throughout

3

ru - bim, Cum Sci -

4

you are crowned with knowledge.

en - ti - a vos es - tis co - ro - na - ti. Quae -

5

It glistens in your crimson robes,

in ves - tris ve - sti - bus coc - ci - ne - is ful - get.

6

and lies like treasure in the Cask of the Secrets,

La - ta - que si - mi - les the - sau - ro in Do - li - o, Ar - can -

7

no - rum Cui -

8 of which you are the keeper.

us vos sunt cu - ra - to - res. Cor - da

9 **A** Our hearts yearn to open your cask

no - stra de - si - de - rant Do - li - um Ve - strum a - pe - ri - re Vi - de -

10 and see what lies within:

re - que quae - cum - que in - tus la - te - ant, Mys -

11 the mysteries of the rhythms of the universe;

te - ri - a mo - do - rum mun - di, Ar -

12 the secrets of the heart of God;

ca - na cor - dis De - - - i, A - bun -

13 the richness of our own hearts.

dan - <sup>3</sup>ti - am cor - dum no - stro - - - rum. An -

tutti

(Stop drone.)

14 **B** Exquisite angels of wisdom and understanding,

- ge - li - ve - nu - sti sci - en - ti - ae in - ge - ni - i - que, Vos i -

15 you reflect the source of utter compassion,

ma - gi - nes sunt Fon - tis to - ti - us mi - se - ri - cor - di - ae, Quae

16 and it colors your knowledge like a prism,

ve - stram sci - en - ti - am tin - get ve - lut spe - cu - lum,

17 shooting miraculous flashes into the air.

E - mit - tens ful - go - res mi - ra - bi - les in - aer.

# IX. Michael, Seraphim

Text and Music by Patricia Van Ness

Translated into Latin by Edward J. Vodoklys, S.J.

(© 1996 Edward J. Vodoklys)

Score rev. 15 February 2019

♩ = 72

Note that commas and capital letters do not necessarily indicate a breath.

Please follow musical line. Senza vibrato.

I am Michael of the Seraphs,

*mp* with tenderness

Soprano I  
Mi - cha-el sum Se - ra - phim, Can - ta - to - res Coe - li,

Soprano II  
*p*  
Se - ra - phim Se - ra - phim Can - ta - to - res Coe - li,

Alto I  
*p*  
Se - ra - phim Se - ra - phim Can - ta - to - res Coe - li,

Alto II  
*mp*  
Se - ra - phim Se - ra - phim, Can - ta - to - res Coe - li,

6

The singers of heaven, the highest angels, And from my throat floats the eternal song.

Sum - mi An - ge - li Sum - mi ae - ter - num can - tum

Sum - mi An - ge - li Sum - mi Sum - mi An - ge - li Ab cui - us me - i vo - cis ae - ter - num can - tum

Sum - mi An - ge - li Sum - mi Sum - mi An - ge - li Ab cui - us me - i vo - cis ae - ter - num can - tum

Sum - mi An - ge - li Sum - mi An - ge - li ae - ter - num can - tum

10

It flows like a golden river that bathes and renews

vo - li - tat, Qui ve-lut flu-men au - re - um re - - - fi -

vo - li - tat, per - fun - dit re - fi - cit - que flu - men au - re - um

vo - li - tat, per - fun - dit re - fi - cit - que flu - men au - re - um

vo - li - tat, re - fi - cit - que flu - men au - re - um

16

Weaving around the throne

cit - - - que, Con - te - xens cir - cum thro - num Do - nec su - a for - ma cor

per - fun - dit re - fi - cit - que, Con - te - xens cir - cum thro - num Do - nec

per - fun - dit re - fi - cit - que, Con - te - xens cir - cum thro - num Do - nec

per - fun - dit re - fi - cit - que, Con - te - xens cir - cum thro - num Do - nec

21

Until its beauty breaks the heart of God,

De - i, cor De - i in - frin - gat, cor De - i in frin - gat

for - ma, for - ma cor De - i in - frin - gat, cor De - i, De - i in - frin - gat,

for - ma, for - ma cor De - i in - frin - gat, cor De - i, De - i in - frin - gat,

for - ma, for - ma cor De - i in - frin - gat, cor De - i, in - frin - gat,

26 and heals it, unceasingly.

Beloved one, creator,

Id - que con - ti - nu - o, id - que con - ti - nu - o cu - ret. A - ma - tus, Cre -

Id - que con - ti - nu - o, id - que con - ti - nu - o cu - ret. A - ma - tus, Cre -

Id - que con - ti - nu - o, id - que con - ti - nu - o cu - ret. A - ma - tus, Cre -

Id - que con - ti - nu - o, id - que con - ti - nu - o cu - ret. A - ma - tus, Cre -

31

You have formed me from pure compassion.

A - ma - tus pu - ra for - ma - vi - sti. Quae ab me - o cor - de

a - tor, Me ab pu - ra mi - se - ri - cor - di - a for - ma - vi - sti. Que cor - de

a - tor, Me ab pu - ra mi - se - ri - cor - di - a for - ma - vi - sti. Que cor - de

a - tor, pu - ra for - ma - vi - sti. Quae cor - de

36

It burns from my heart like precious jewels, like flames of gold, and it inspirits the eternal song that I sing for you.

ar - det, Flam - ma - rum - que au - ri, At - que ae - ter - num can - tum in - spi - rat,

mo - do gem - ma - rum Flam - ma - rum - que au - ri, At - que ae - ter - num can - tum in - spi - rat,

mo - do gem - ma - rum Flam - ma - rum - que au - ri, At - que ae - ter - num can - tum in - spi - rat,

ar - det, Flam - ma - rum - que au - ri, At - que ae - ter - num can - tum in - spi - rat,



41 For I am your intimate;

(Ah)

Nam tu-us fa-mi-li-a-ri - as - si-mus sum Cor De - i

quem ti - bi can - to. fa - mi - li - a - ri - as - si - mus sum,

quem ti - bi can - to. fa - mi - li - a - ri - as - si - mus sum,

46 You have shown me your heart, the heart of God, And you have told me your most secret thoughts,

Mi - hi tu - um cor De - i, Mi - hi sec - re - tis - si - ma

Mi - hi tu - um cor De - i, Mi - hi sec - re - tis - si - ma

Mi - hi tu - um cor o - sten - di - sti, Mi - hi tu - a ar - ca - na ar - can - na nar - ra - ra -

Cor, cor De - i, Mi - hi tu - a ar - ca - na sec - re - tis - si - ma

51 and I have come to understand the mysteries of the heavens,

nar - ra - vi - sti, (Ah)

nar - ra - vi - sti, At - que e - go mys - te - ri - a coe - lo - rum cog - no - vi,

vi - sti, At - que mys - te - ri - a coe - lo - rum cog - no - vi,

na - ra - vi - sti, At - que mys - te - ri - a coe - lo - rum cog - no - vi,

56 For what I have seen within you

Cum quid in - tus te vi - de - rim, vi - de - rim, \_\_\_\_\_ To -

Cum quid in - tus te vi - de - rim, vi - de - rim, \_\_\_\_\_ To -

Cum quid in - tus te vi - de - rim, vi - de - rim, \_\_\_\_\_ To -

Cum quid in - tus te vi - de - rim, vi - de - rim, \_\_\_\_\_ To -

62 is utter beauty.

ta for - - - ma sit. \_\_\_\_\_

ta for - - - ma sit. \_\_\_\_\_

ta for - - - ma sit. \_\_\_\_\_

ta for - - - ma sit. \_\_\_\_\_

The final two bars differ from Tapestry's CD. Please follow this score.